



# FRANCEPOWER

*L'énergie facile !*

147 bis rue de Merville  
BP 30212  
59524 HAZEBROUCK Cedex

Tél (33) 03 28 50 92 30

Fax (33) 03 28 50 92 31

Email : [france-power@wanadoo.fr](mailto:france-power@wanadoo.fr)

Site : [www.francepower.fr](http://www.francepower.fr)

## MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



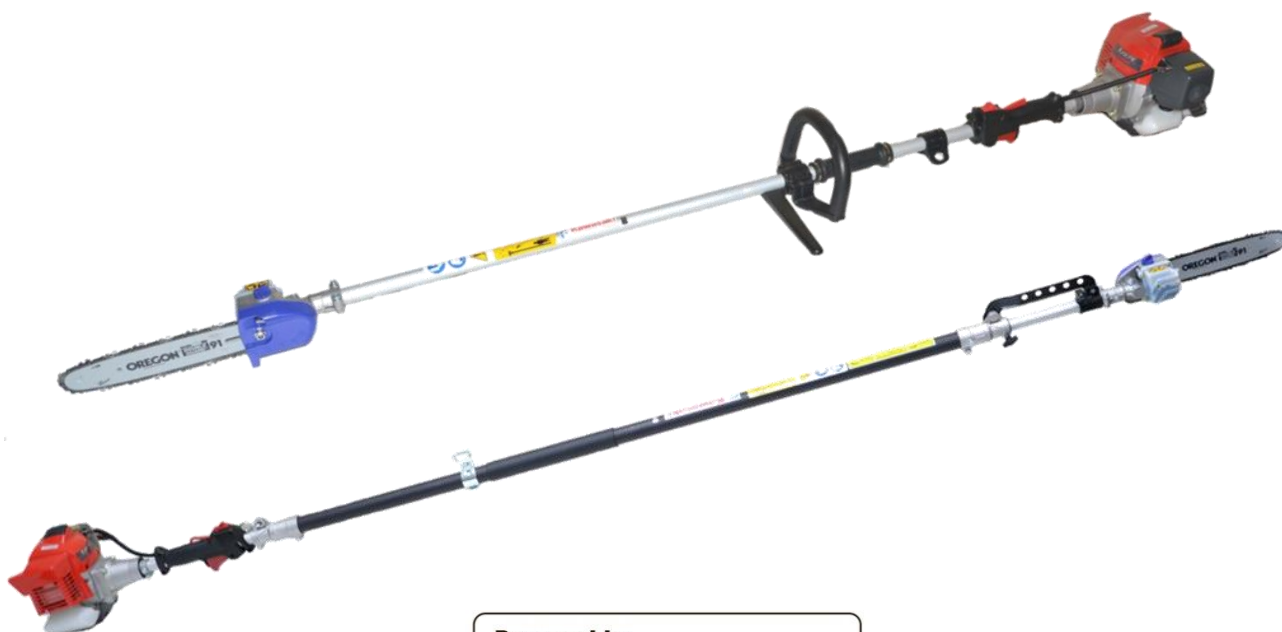
### ELAGUEUSES

**KEL 27**

*JPS-260*  
Code 02050

**KEL 27 T**

*TSP-260*  
Code 02051



Powered by

**Kawasaki**

*Traduction de l'original*





## *Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T*



## *Notice d'Utilisation*

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de respecter scrupuleusement les prescriptions de sécurité, d'utilisation et d'entretien de votre Elagueuse.

Ces instructions contiennent des directives de fonctionnement importantes au plan de la sécurité.



KEL 27 T :

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

**WE HERE DECLARE THAT  
TMC MORI BRAND POLE SAW  
MODEL : TSP-260**

**To which this declaration related is in conformity with essential safety  
requirements of directives:**

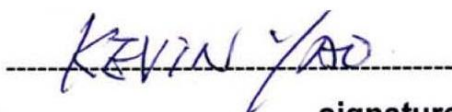
**2006/42/EC**

**2000/14/EC**

**2004/108/EC**



**ISO9001/2000 Good quality Manufactory verify**



**signature**

**TEAM MACHINERY CO., LTD. / TMC**

**No. 209, SHEN AN ROAD, CHANG HWA CITY, TAIWAN, R.O.C.**

**TEL:+886-4-7373668 FAX:+886-4-7371618 MFG ID : 28643855**

**E-mail : [sales@trimmer.com.tw](mailto:sales@trimmer.com.tw) URL : [www.trimmer-brushcutter.com](http://www.trimmer-brushcutter.com)**

**TMC MORI © 1997-2008 Team Machinery Co., Ltd. All Rights Reserved**



**KEL 27 :**

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

**WE HERE DECLARE THAT  
TMC MORI BRAND POLE SAW  
MODEL : JPS-240 / JPS-260**

**To which this declaration related is in conformity with essential safety  
requirements of directives:**

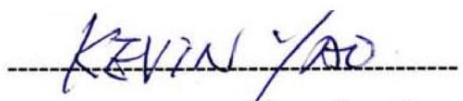
**2006/42/EC**

**2000/14/EC**

**2004/108/EC**



**ISO9001/2000 Good quality Manufactory verify**

  
signature

**TEAM MACHINERY CO., LTD. / TMC**

No. 209, SHEN AN ROAD, CHANG HWA CITY, TAIWAN, R.O.C.  
TEL:+886-4-7373668 FAX:+886-4-7371618 MFG ID : 28643855  
E-mail : sales@trimmer.com.tw URL : www.trimmer-brushcutter.com  
TMC MORI © 1997-2008 Team Machinery Co., Ltd. All Rights Reserved



## **Préface**

---

### **Merci d'avoir acheté cette élagueuse de notre gamme FRANCEPOWER**

Ce manuel vous donne les instructions de fonctionnement et de maintenance de la KEL 27 et de la KEL 27 T. Le contenu de ce manuel correspond aux caractéristiques du produit le plus récent. L'entreprise se réserve le droit de modifier ce manuel, sans avoir à en notifier les utilisateurs ni engager sa responsabilité.

Toute reproduction est interdite, sauf accord écrit.

Le manuel est considéré comme un élément permanent de l'élagueuse et doit donc être conservé avec la machine en cas de transfert.

Tant que vous respectez les instructions du manuel, votre élagueuse fonctionnera en toute sécurité et restera fiable. Assurez-vous de bien lire et comprendre le mode d'emploi complet avant d'utiliser l'appareil, car une mauvaise exploitation pourrait causer des blessures et des dégâts matériels.

Cette élagueuse doit être utilisée pour un usage professionnel ou privé pour couper et élaguer les arbres avec un diamètre de branches de 102 mm maximum.



## *Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T*

### **Sommaire**

1. Pictogrammes
2. Consignes et règles de sécurité
3. Description
4. Caractéristiques Techniques
5. Accessoires
6. Préparation avant mise en service
7. Carburant
8. Marche – Arrêt
9. L'élagage
10. Maintenance
11. Garantie



## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

### 1. Pictogrammes

---



Impérativement lire ce manuel d'utilisation.  
Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves.



Porter casque, visière et protection auditive lors de l'utilisation de cette machine.



Porter des gants, de préférence en cuir.



Porter des chaussures de sécurité à embout en acier.



Porter des chaussures avec semelles antidérapantes.



Ne pas faire fonctionner près de tableaux électriques.



Assurez-vous que personne ne se trouve à 15 m de la machine durant son fonctionnement.



### Attention DANGER

Si l'élagueuse n'est pas utilisée de façon appropriée ou que les mesures de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque de blessures des utilisateurs eux même ou d'autres personnes.  
Des vêtements et équipements appropriés doivent être portés pendant le fonctionnement de l'élagueuse.





## 2. Consignes et Règles de Sécurité

### 2.1 Utilisation du guide et de la chaîne

1. Vérifier la fixation du guide et de la chaîne et que tout soit en bon état de fonctionnement.
2. Pour l'élagueuse télescopique, n'utiliser que l'extension adaptée à la KEL 27 T.
3. Ne pas frapper les rochers, pierres, souches d'arbres et autres objets étrangers avec l'élagueuse.
4. Ne pas couper dans le sol avec la chaîne.
5. Si le dispositif de coupe heurte un objet, arrêter immédiatement le moteur et vérifier l'élagueuse.
6. Ne pas faire fonctionner l'élagueuse avec une chaîne fracturée, décolorée ou terne.
7. Retirer tous objets étrangers de la zone de travail.
8. Toujours couvrir la guide et la chaîne avec une protection lors du transport ou du stockage.
9. Garder la zone de travail claire sans débris inflammables. Eviter le contact pendant et après le fonctionnement.

### 2.2 Fonctionnement

#### **ATTENTION** **DANGER**

Tous les conducteurs électriques de la tête peuvent produire de l'électricité à haute tension. Ne jamais toucher les fils directement ou indirectement lors de l'élagage. Cela peut causer des blessures graves ou la mort.

#### **ATTENTION** **DANGER**

Ne pas utiliser cette machine à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxiques qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.

### 2.3 Lire ce Manuel



1. Fournir à tous les opérateurs de cette élagueuse le manuel et les instructions pour la sécurité des opérations.
2. Eviter toutes les lignes électriques. Cet appareil n'est pas isolé contre le courant électrique.

### 2.4 Utilisation de vêtements et équipements appropriés

Toujours porter une protection de la tête avec écran facial complet pour protéger des chutes de branches et de débris.

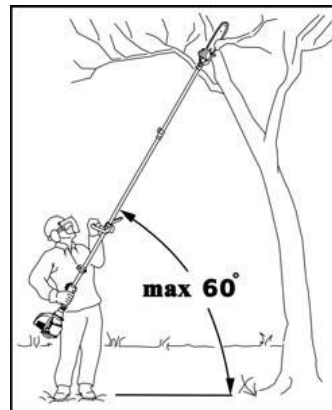
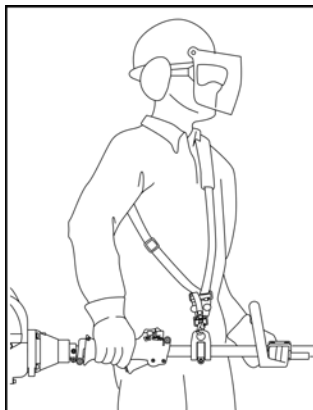
### 2.5 Garder une attitude sécuritaire

1. Maintenir son équilibre tout le temps. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes, instables ou inégales. Ne pas travailler dans des positions bizarres ou sur des échelles. Ne pas se précipiter.
2. Actionner l'élagueuse que depuis le sol ou sur une nacelle approuvée.
3. Toujours évaluer les dangers tels que les branches mortes, lâches qui peuvent



## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

- tomber et frapper l'opérateur. Eliminer les dangers avant l'élagage.
4. Prévoir du recul en cas de chutes de branches.
  5. Les branches coupées rebondissent quand elles frappent le sol.
  6. Vérifier que le harnais soit bien réglé pour assurer la sécurité.
  7. Fonctionnement confortable : voir l'image pour un réglage correct.
  8. Eviter tout contact avec l'élagueuse.
  9. Se détendre.



### Attention DANGER

Un rebond peut conduire à une perte de contrôle dangereuse pour l'élagueuse et causer des blessures graves de l'opérateur. Maintenir la poignée anti-vibration avec fermeté et être conscient du chemin que prendra l'élagueuse avec la coupe.

Un rebond peut se produire lorsque la chaîne au niveau du nez ou de l'extrémité du guide touche un objet ou lorsque le bois se referme et pince l'élagueuse. Dans certains cas, cela peut entraîner une inversion rapide, l'une de ces réactions peut causer à l'opérateur de perdre le contrôle de l'élagueuse qui pourrait entraîner des blessures graves.

Avec une compréhension du recul, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprises qui contribue aux accidents.

Couper seulement le bois et éviter le béton, le métal, l'acier ou d'autres obstacles. Sinon arrêter le moteur immédiatement vérifier et réparer l'élagueuse si nécessaire. L'angle proposé est au maximum de 60°.



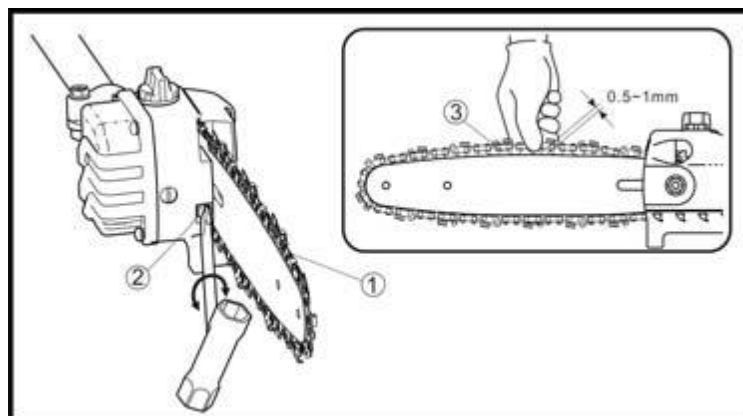
### Attention

Avant l'élagage, il est nécessaire de vérifier la chaîne et la tension de la chaîne.

## 2.6 Vérifier la tension de la chaîne

Une chaîne neuve doit être vérifiée plus souvent que celle utilisée plusieurs fois : vérifier la tension de chaîne.

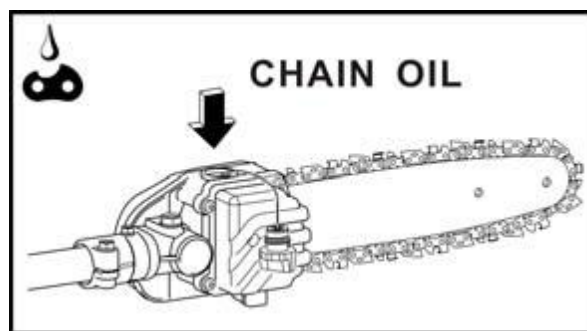
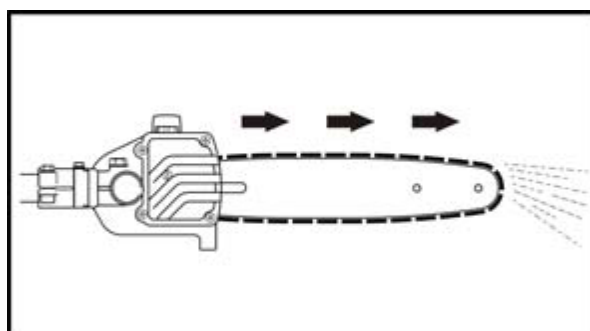
La tension est correcte lorsque la chaîne correspond à la rainure du guide et peut encore être tirée le long du guide à la main. Il doit y avoir environ 0.5 à 1mm d'écart entre la barre et le bord de la rainure. (Voir le 6.5 « Comment ajuster la tension de la chaîne »)



## 2.7 Vérifier la lubrification de la chaîne

La chaîne de l'élaguese doit toujours être enduite d'une petite quantité d'huile.

1. Toujours vérifier la lubrification de la chaîne et le niveau d'huile dans le réservoir avant de commencer le travail.
2. Ne jamais faire fonctionner l'élaguese sans lubrification de la chaîne. Si la chaîne tourne à sec, l'équipement entier de coupe sera endommagé dans un bref délai.
3. Toute nouvelle chaîne doit être lancée environ 2/3 minutes. Après le lancement de la chaîne, vérifier la tension de la chaîne et ajuster si nécessaire. (Voir le 6.5 « Comment ajuster la tension de la chaîne » et « Lubrification du guide et de la chaîne »)

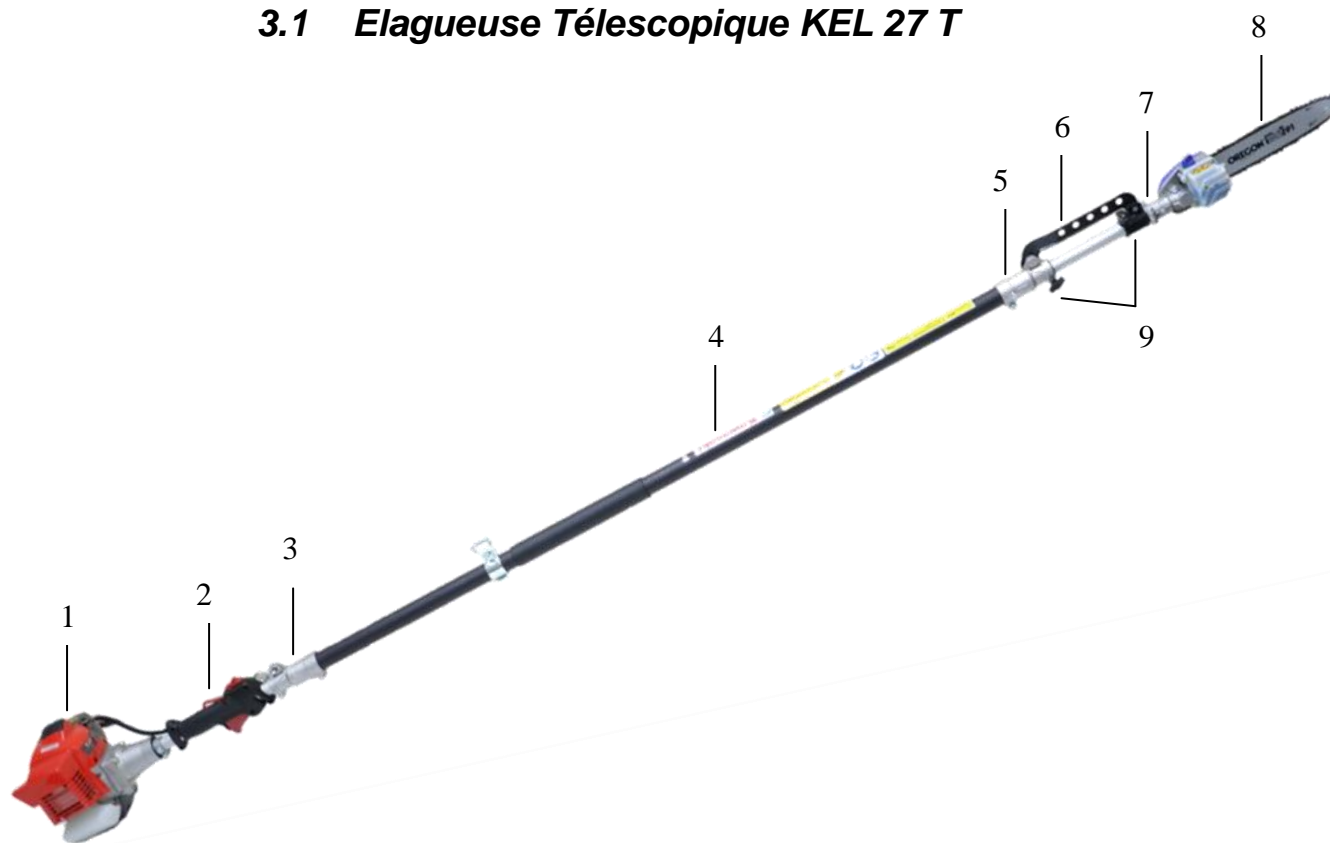




## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

### 3. Description

#### 3.1 Elagueuse Télescopique KEL 27 T

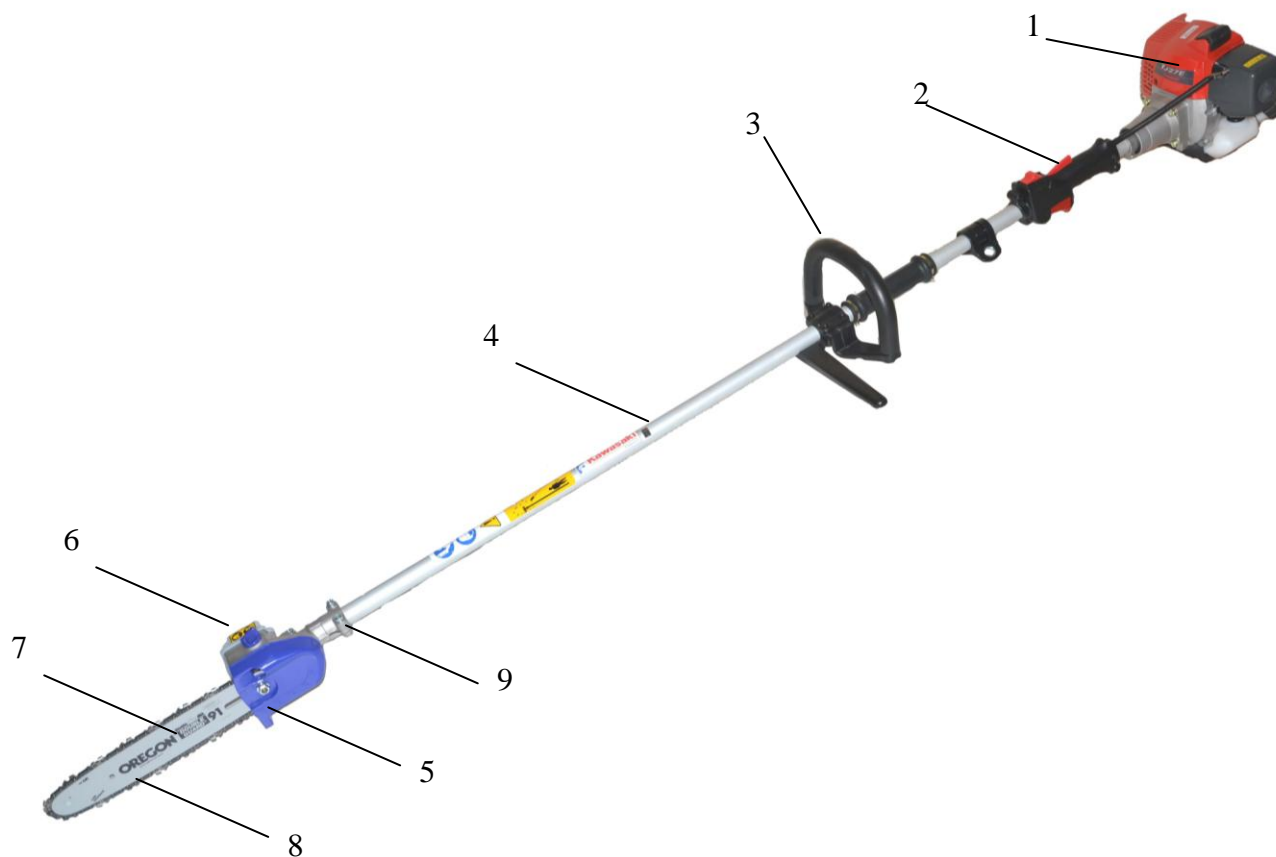


1	Moteur	6	Support renforcé
2	Gâchette	7	Tube intérieur
3	Coupleur de tube	8	Elagueuse
4	Tube	9	Bouton de réglage et de serrage
5	Coupleur de tube		



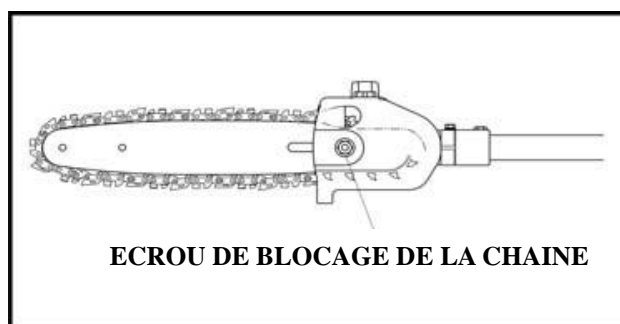
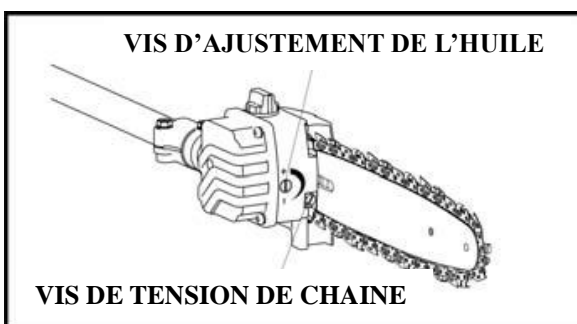
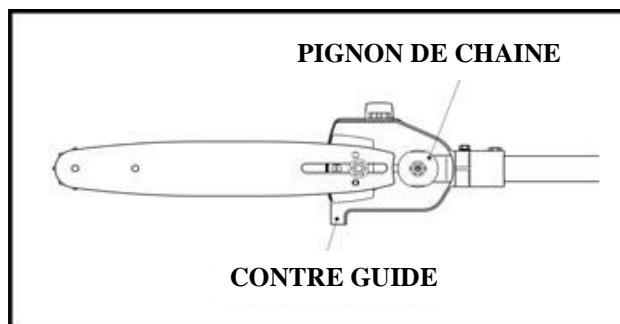
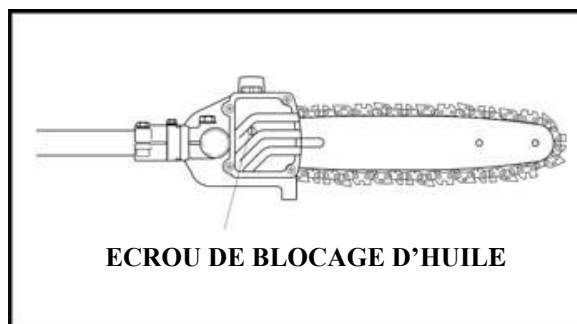
## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

### 3.2 Elagueuse KEL 27



1	Moteur	6	Bouchon de réservoir à huile
2	Gâchette	7	Guide chaîne
3	Poignée cerceau avec barre	8	Chaîne
4	Tube	9	Carter d'engrenage
5	Equipement de coupe		

## 3.3 Pour la KEL 27 & la KEL 27 T



## 4. Caractéristiques techniques

Modèle		KEL 27	KEL 27 T
Moteur	Marque et modèle	KAWASAKI TJ 27 E	KAWASAKI TJ 27 E
	Cylindrée	2 Temps 25.4 cm <sup>3</sup>	2 Temps 25.4 cm <sup>3</sup>
	Puissance	0.77 KW	0.77 KW
	Capacité réservoir	0.6 l	0.6 l
	Type de carburant	Essence	Essence
	Démarrage	Lanceur	Lanceur
	Embrayage	Automatique	Automatique
Allumage		Electronique	
Lubrifiant		Essence et huile mixée Essence S/PLOMB 95 Huile SAE#30 2 Temps	
Longueur max		1.5 m	3.90 m
Poignée		Cerceau Anti vibration	-
Sangle		-	Renforcée
Levier d'accélérateur		Gâchette	
Guide		10" (25 cm) Carlton	
Chaîne		3/8 " (9.52 mm)	
Vitesse de ralenti		2400 à 3200 trs/min	
Vitesse max des gaz		10 000 à 12000 trs/min	



## *Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T*

### **5. Accessoires**

---

L'élagueuse est emballée dans 2 cartons distincts : un pour le moteur et l'autre pour le tube et le système de coupe.

Modèle	KEL 27	KEL 27 T
Moteur	KAWASAKI TJ 27 E	
Fixation	Elagueuse et guide avec le cache	
Poignée	Cerceau	-
Outils fournis	Clé 8 x 10 mm et 12 x 16 mm	

### **6. Préparation avant mise en service**

---

#### **6.1 Assembler le moteur avec le tube**

Mettre le moteur et le tube sur le sol et commencer le montage. (Fig.1)  
Fixez le nez au moteur et serrez les 4 vis fermement.

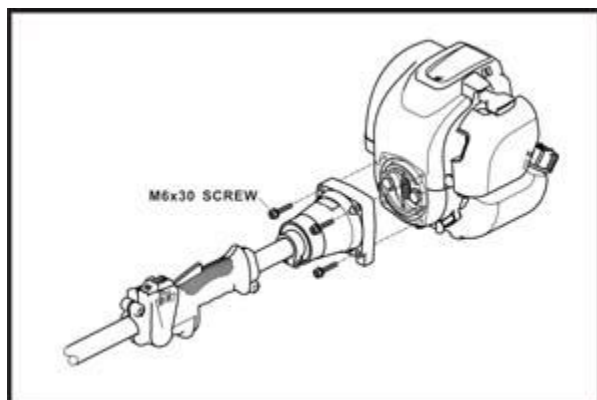


Fig.1

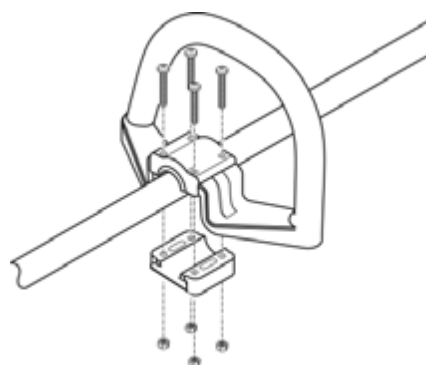


Fig.2

#### **6.2 Poignée cerceau pour la KEL 27**

Régler la poignée à la position la plus confortable pour l'utilisateur.  
Fixer la poignée sur le tube (Fig. 2)  
Fixer fermement avec les 4 vis et leurs écrous.

## 6.3 Monter le câble d'accélérateur

Insérer le câble d'accélérateur à travers le support et le fixer par un écrou hexagonal (Fig. 3)  
 Déplacer le pivot du carburateur vers la pièce.  
 Insérer l'extrémité (partie épaisse) du câble d'accélérateur dans le trou de la pièce pivotante.  
 Fermer le couvercle du carburateur en serrant la vis.

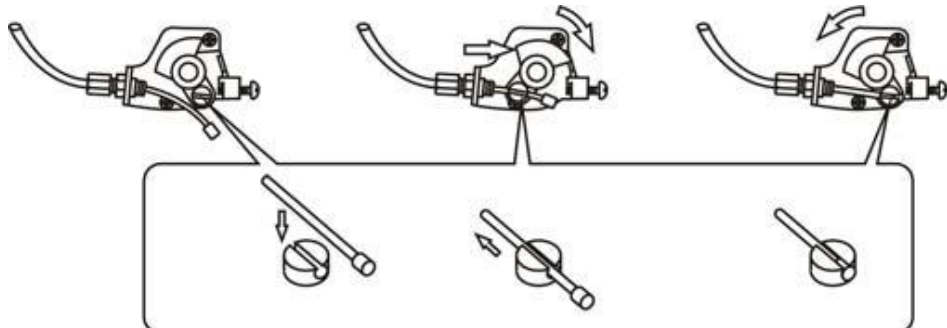


Fig.3

## 6.4 Monter la sangle pour la KEL 27 T

Passer vos bras à travers la sangle, boucle de la sangle à l'avant de votre corps et placer les épaulettes correctement. (Fig. 4)

**Note :** La sangle a un mécanisme de dégagement rapide, de sorte que vous pouvez relâcher la sangle instantanément en cas d'urgence.

Tirer la poignée pour séparer le crochet de la sangle (Fig. 5)  
 Lorsque vous voulez mettre la sangle à l'élagueuse, fixer l'anneau du crochet au support et insérer la poignée dans le trou du support (Fig. 6)

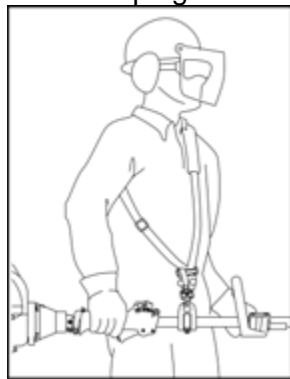


Fig. 4

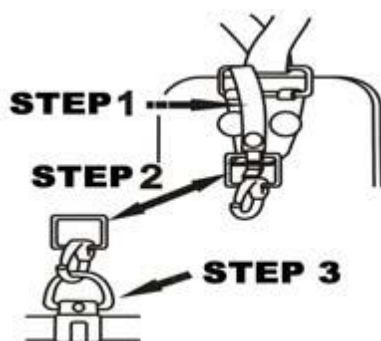


Fig. 5

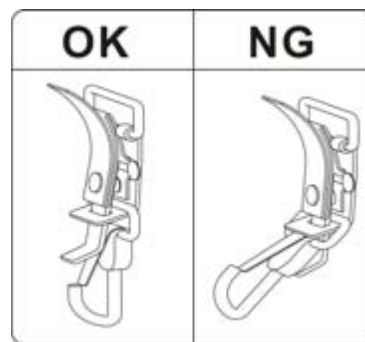


Fig. 6

## 6.5 Monter la tête de coupe

### Assemblage à l'arbre d'entraînement

1. Desserrer les vis de blocage du tube.
2. Insérer l'arbre dans le carter d'engrenage et le fixer fermement.

### Remarque !

Quand il y a un problème pour insérer l'arbre dans le carter d'engrenage, tourner l'arbre dans le sens horaire ou antihoraire.





## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

3. Serrer la vis de blocage du tube
4. Serrer les 2 boulons de serrage.

### **ATTENTION** **DANGER**

**La chaîne est tranchante ! Toujours porter des gants lors de la manipulation de l'accessoire de coupe, sinon des blessures graves peuvent en résulter.**

### **ATTENTION** **DANGER**

**Ne jamais essayer de démarrer le moteur sans le boîtier latéral du système de coupe solidement fixé.**

### **Installation du guide et de la chaîne**

5. Retirer l'écrou hexagonal de la chaîne. (Fig. 7)
6. Retirer le boîtier. (Fig. 7)
7. Fixer le guide de chaîne sur le boulon puis poussez le vers le pignon. Déplacer légèrement le guide de chaîne en arrière et s'assurer que la chaîne s'insère dans la fente du guide de chaîne correctement. (Fig. 8)

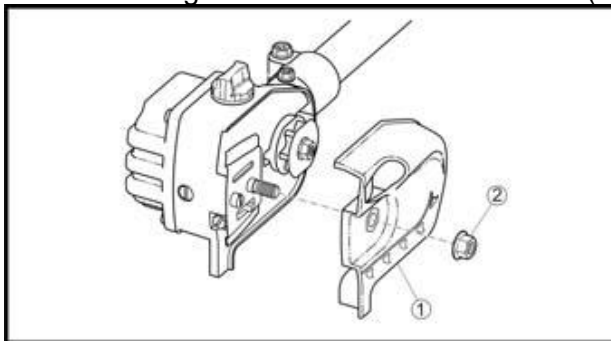


Fig. 7

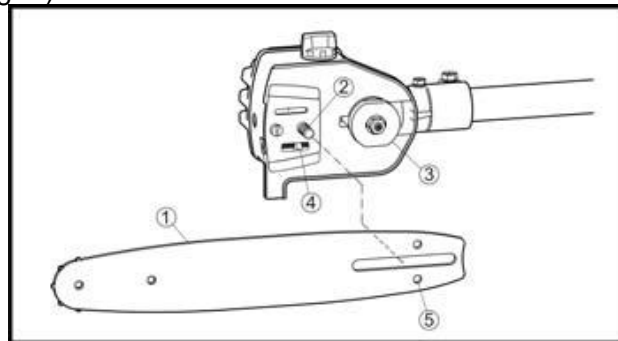


Fig. 15

### **Comment ajuster la tension de la chaîne ?**



### **ATTENTION**

**La bonne tension est extrêmement importante. (Fig. 9, 10 et 11)**

1. Vérifier que le sens de coupe est correct. Aligner la chaîne sur le pignon. (Fig. 9)
2. Guider les maillons de la chaîne dans la rainure du guide.
3. Installer le carter latéral sur la barre du guide, serrer le boulon et fixer l'écrou. (Fig. 10)
4. Lever le guide et serrer la chaîne en tournant la vis de réglage de tension dans le sens horaire. Pour vérifier que la tension est correcte, soulever légèrement le centre de la chaîne et il devrait y avoir environ 0.5/1 mm d'écart entre le guide et le bord de liaison d'entraînement. (Fig. 10 & 11)



## Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T

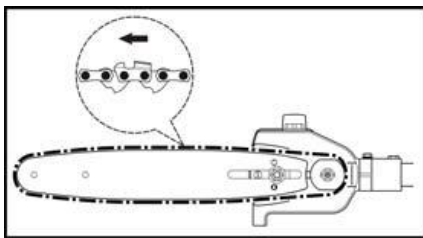


Fig. 9

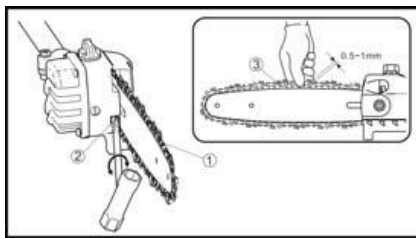


Fig. 10

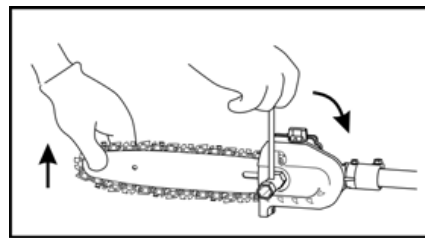


Fig. 11

5. Lever le guide et serrer l'écrou de serrage du guide de chaîne avec une clé à douille. (Fig. 11)
6. Installer le carter latéral sur le guide. Serrer fermement le boulon de serrage.
7. Une nouvelle chaîne va s'étirer, donc ajuster la chaîne après quelques coupes, et regarder attentivement la tension de la chaîne après la première 1/2h de coupe.

### REMARQUE :

Vérifier la tension de la chaîne pour une performance et une durabilité optimale.



### ATTENTION

Lorsque la chaîne est trop serrée, le guide et la chaîne peuvent s'endommager rapidement. Inversement, lorsqu'elle n'est pas assez serrée, elle peut dérailler.

### ATTENTION DANGER

La chaîne est tranchante ! Toujours porter des gants lors de la manipulation de l'accessoire de coupe, sinon des blessures graves peuvent en résulter.

### ATTENTION DANGER

Pendant le fonctionnement, tenir l'appareil fermement à 2 mains. Tenir d'une seule main peut causer des blessures graves.

## Lubrification du guide et de la chaîne. Système de lubrification automatique

### Huile de chaîne

Retirer le bouchon de remplissage d'huile et remplir le réservoir. Lorsque le moteur tourne, l'huile de chaîne est automatiquement déchargée.

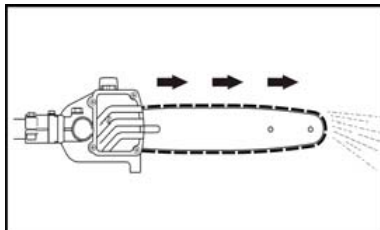
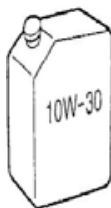
### REMARQUE :

Ajouter de l'huile de chaîne quand son niveau baisse à 1cm du bas.

Ne jamais faire fonctionner votre machine sans lubrification de la chaîne.

Si la chaîne tourne à sec, la chaîne sera irrémédiablement endommagée.

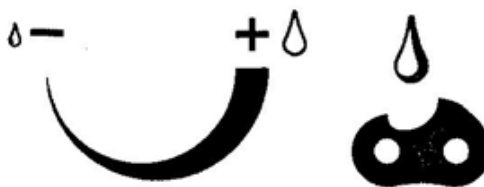
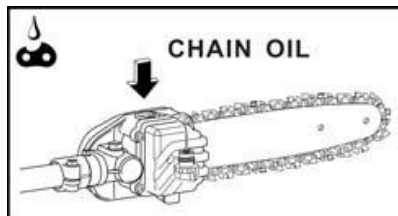
Utiliser l'huile de moteur SAE#10W-30 toute l'année ou SAE#30~#40 en été et SAE#20 en hiver.



**IMPORTANT** : Pour éviter une détérioration du plastique, ne pas utiliser d'huile synthétique ou à base de silicone.

## Réglage de la chaîne

La quantité d'huile de la chaîne diminue avec le système de lubrification qui est ajustée à la moitié. Ajuster le débit conformément aux conditions de fonctionnement.



1. Desserrer la vis de fixation d'un tour (Fig. 12)
2. Tourner la vis de réglage dans le sens horaire pour diminuer la quantité et vers gauche pour augmenter le débit. (Fig. 13)
3. Après que les ajustements ont été effectués, serrer la vis de fixation. (Fig. 14)

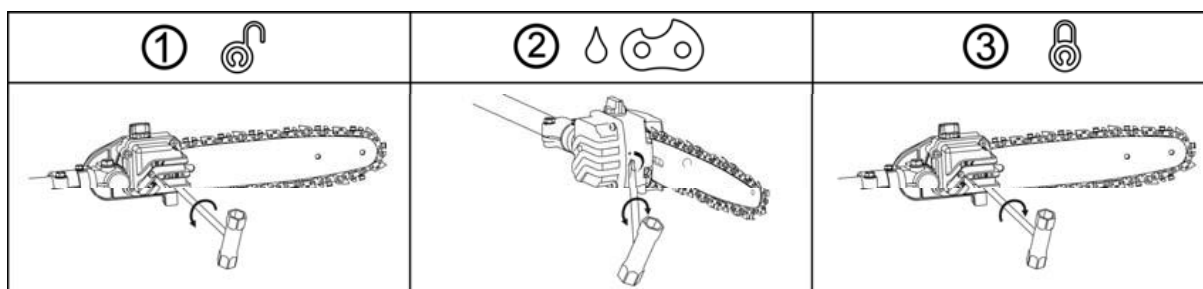


Fig. 12

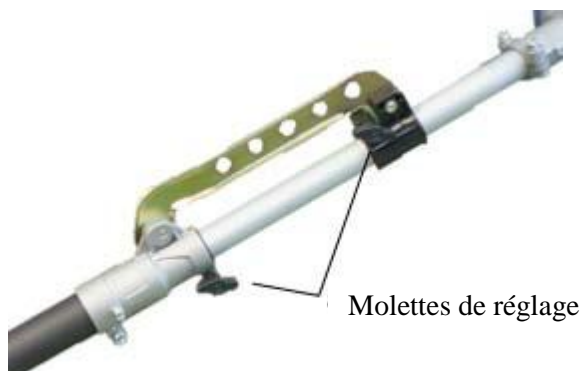
Fig. 13

Fig. 14

**REMARQUE** : Ne pas essayer de tourner la vis dans le sens horaire au-delà d'un tour.

## 6.6 Ajuster la longueur du tube pour la KEL 27 T

1. Desserrer les 2 molettes de réglage.
2. Etendre ou raccourcir le tube.
3. Resserrer les 2 molettes de réglage fermement.





## 7 Carburant

Utiliser de l'essence sans plomb contenant 2%, d'huile moteur 2 Temps 50 :1.  
Tableau de référence si votre moteur est un 2 Temps :

Essence	Cycle d'huile	Avertissement
1 Litre	20 c.c.	Utiliser un récipient pour faire le mélange. Ne pas mélanger directement dans le réservoir. Essuyer le carburant renversé. Ne pas utiliser de vieux carburants mixés car ils peuvent être détériorés et abimer le moteur. Ne pas fumer pendant le mélange de carburant
4 Litres	80 c.c.	
5 Litres	100 c.c.	
10 Litres	200 c.c.	

## 8 Marche - Arrêt

### 8.1 Avant de démarrer le moteur

Vérifier les vis et les écrous et remplir le réservoir avec le carburant mixte approprié. Par mesure de sécurité, placer le moteur sur un sol stable.

### 8.2 Démarrer un moteur à froid

1. Pousser la pompe d'amorçage 5 fois. (Fig. 15)
2. Fermer entièrement le starter. (Fig. 16)
3. Tenir la poignée et appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Relâcher la gâchette en poussant sur la partie inférieure de blocage des gaz.
4. Régler l'interrupteur sur ON. Dans le sens opposé à la flèche avec OFF. (Fig. 17)
5. Tout en maintenant fermement l'élagueuse à la main, tirer le lanceur de démarrage fortement.
6. Lorsque le démarrage est difficile, ouvrir progressivement le starter et relâcher le démarreur. (Fig. 18)
7. Faire chauffer le moteur pendant environ 3 minutes.

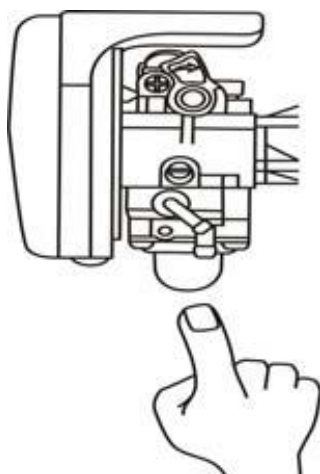


Fig. 15

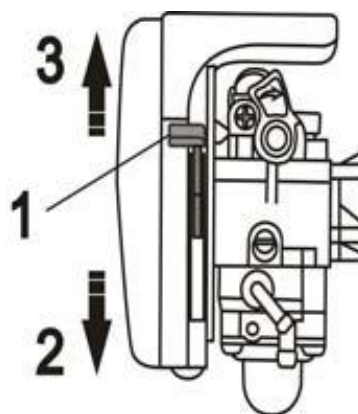


Fig. 16

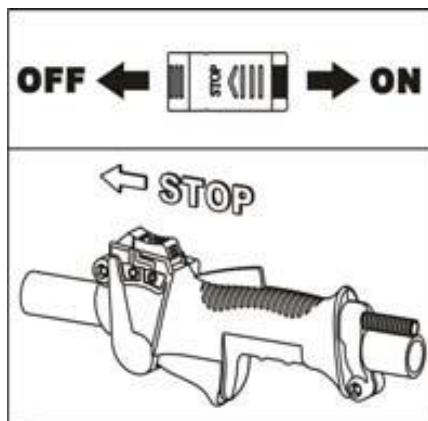


Fig. 17

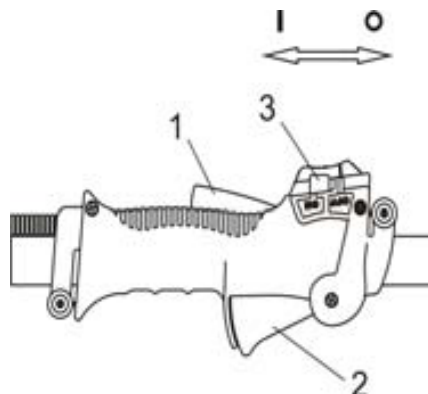
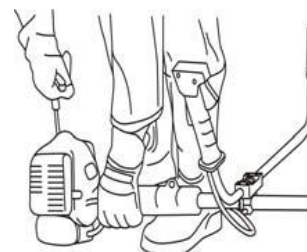


Fig. 18

## 8.3 Quand le moteur a chauffé

1. Ouvrir complètement le levier du starter.
2. Suivre les étapes du « 8.2 Démarrer un moteur à froid »
3. Si le moteur ne démarre pas, répéter le « 8.2 Démarrer un moteur à froid »



### ATTENTION



1. Après le démarrage du moteur, accélérer et décélérer plusieurs fois en ouvrant et fermant la gâchette d'accélérateur pour éliminer l'air du carburateur.
2. L'air dans le carburateur provoque une mauvaise accélération ou l'arrêt du moteur.
3. Si vous remettez du carburant avant que le carburant soit épuisé, démarrer le moteur sera très difficile.

## 8.4 Avant la coupe

Après le démarrage du moteur, le faire chauffer environ 3 minutes et augmenter la vitesse progressivement.

## 8.5 Arrêter le moteur

Ne pas arrêter brusquement le moteur lorsqu'il fonctionne à grande vitesse. Faire revenir progressivement la gâchette d'accélérateur et laisser tourner le moteur au ralenti avant de mettre le commutateur sur STOP.

### ATTENTION



Ne pas faire fonctionner le moteur à des vitesses élevées sans charge sur le dispositif de coupe, en particulier lorsque le moteur est neuf. Lorsqu'il est utilisé à des vitesses élevées sans charge, la vitesse va s'accélérer à une trop forte vitesse qui pourrait endommager le moteur.

## 8.6 Lorsque le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre ou qu'il a des flammes à travers le silencieux en ayant tiré plusieurs fois le démarreur, enlever et contrôler les bougies d'allumage.

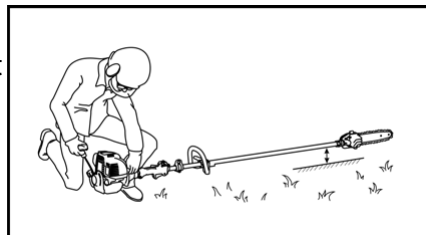
Si les bougies sont sèches (pas de carburant qui s'est introduit dans le cylindre), vérifier le tuyau de carburant et le carburateur.

Nettoyer et/ou remplacer les bougies si elles sont sales ou humides.

Si de l'essence a débordé sur le carter, retirer la bougie d'allumage, ouvrir les gaz et tirer sur le lanceur 2 ou 3 fois pour enlever l'excédent de carburant du cylindre.

## 8.7 Démarrer le moteur

1. Placer la machine sur le sol : elle doit reposer solidement sur le support moteur et le système de coupe.
2. Retirer le cache de la chaîne : Vérifier que la chaîne ne touche aucun objet ou le sol. Si nécessaire, mettre le crochet sur un support surélevé.

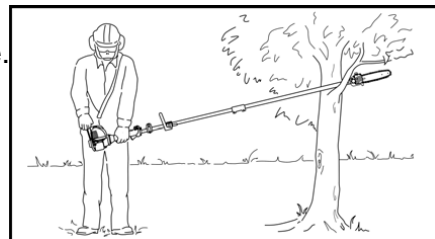


**Attention :** S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'élague.

3. S'assurer d'avoir une base solide : appuyer la machine fermement sur le sol avec votre main gauche sur le tube et votre pouce sous le tube.
4. Ne pas se tenir debout ou à genou sur le tube. Cela plierait le tube et causerait des dommages permanents.

### Autre méthode :

1. Retirer le carter de chaîne. Positionner le tube sur une branche de sorte qu'il soit retenu par le système de coupe.
2. Tenir la machine fermement avec votre main gauche autour du tube et votre pouce sous le tube.
3. Tirer le lanceur du démarreur avec votre main droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis tirer plus rapidement. Ne pas sortir la corde sur toute sa longueur, il pourrait se briser.
4. Ne laisser pas le câble se remettre seul. Le guider lentement dans le boîtier, de sorte que la corde de lancement s'enroule correctement.





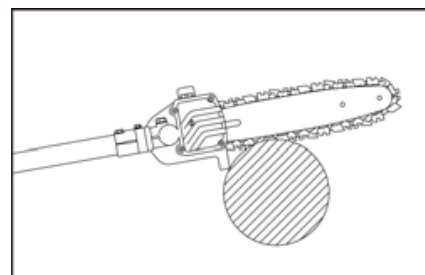
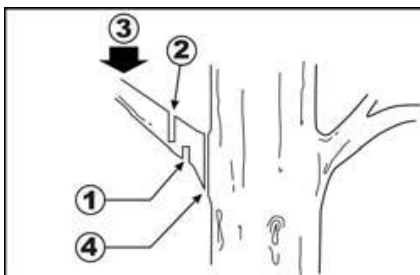
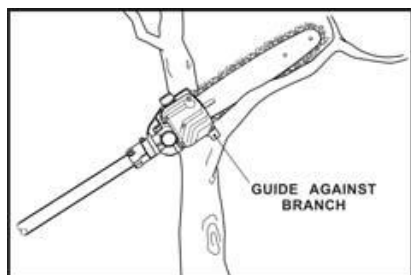
### 9 L'élagage

---

L'élagueuse a été conçue pour la coupe de branches jusqu'à 102 mm de diamètre.

Suivre ces conseils pour un bon fonctionnement :

1. Vérifier à quel endroit la branche tombera.
2. Faire attention à la trajectoire de la branche. Elle pourrait rebondir en touchant le sol.
3. Les longues branches doivent être coupées en plusieurs parties.
4. Ne pas se tenir directement sous la branche à couper.
5. Quand vous êtes prêts à couper : tenir la branche, cela évitera à la branche de « fouetter »
6. Ramasser les branches immédiatement après les avoir coupée. Si la chaîne frappe les branches, des dommages peuvent se produire.
7. Accélérer à plein gaz.
8. Appliquer la pression de coupe.
9. Soulager la pression de coupe en fin de coupe pour maintenir le contrôle.
10. Lors de la taille d'une branche en 102mm ou plus, couper comme suit :
  - 1- Couper au  $\frac{1}{4}$  du diamètre de la grosse branche près du tronc.
  - 2- Puis couper légèrement plus loin sur la grosse branche.
  - 3- Puis couper au plus près du tronc (Voir dessin ci-dessous)





## 10 La maintenance

### 10.1 Nettoyage du filtre à air

Laver ou remplacer le filtre quand il devient sale. (Fig. 22)

1. Détacher les vis de fixation et le couvercle.
2. Retirer le filtre, le laver ou le remplacer.

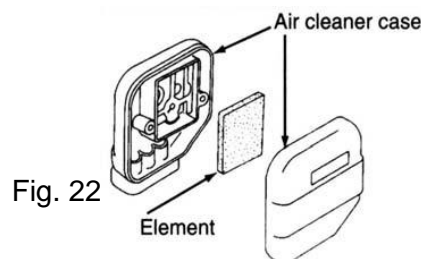


Fig. 22

### 10.2 La bougie d'allumage

Les bougies ont une distance électrode à électrode standard de 0.6 à 0.7 mm. (Fig. 23)

Les électrodes de la bougie sont sèches et se noient dans des conditions optimales de fonctionnement. Nettoyer si nécessaire.

Utiliser les bougies d'allumage recommandées pour le moteur.

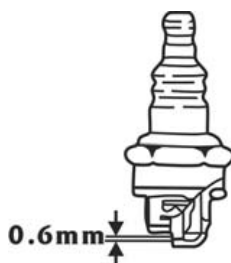
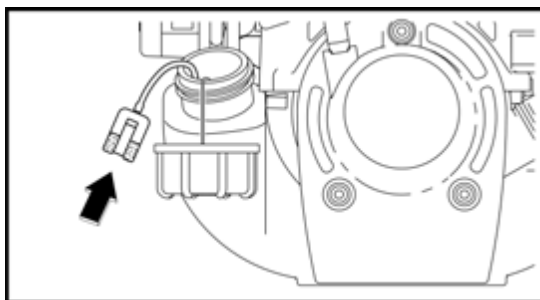


Fig. 23

### 10.3 Nettoyage du filtre à carburant

Le tuyau de carburant comporte un filtre à son extrémité (dans le réservoir de carburant) pour empêcher des corps étrangers tel que le sable de pénétrer dans le carburateur.

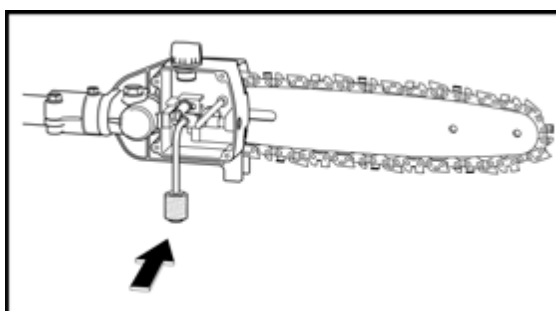
Nettoyer le filtre si nécessaire car la pompe ne peut pas aspirer le carburant si le filtre est bouché, ce qui entraînerait l'arrêt du moteur. Nettoyer ou remplacer le filtre s'il est encrassé ou endommagé.



Filtre à carburant  
Fig. 24

Vider toute l'huile et tirer le filtre à huile du réservoir à huile. Remplacer le filtre s'il semble décoloré ou durci.

Retirer et laver le filtre à huile dans un solvant.



Filtre à huile  
Fig. 25





### 10.4 Carburateur

#### ATTENTION



Le moteur a été réglé avant expédition. En cas de panne du moteur, contacter votre distributeur le plus proche. Un problème de moteur n'est pas causé seulement par un carburateur défectueux. Un moteur qui n'est pas correctement réglé sera endommagé, non seulement le carburateur, mais aussi le moteur lui-même.

### 10.5 Nettoyage du silencieux

Nettoyer le silencieux après 50h de fonctionnement comme suit :

1. Retirer le carter d'échappement et le silencieux.
2. Pour empêcher le carbone de rentrer dans le cylindre, tirer le lanceur pour faire tourner le vilebrequin et ainsi bloquer l'ouverture d'échappement avec le piston.
3. Gratter le carbone à l'ouverture de l'échappement avec un petit grattoir, en prenant soin de ne pas l'endommager.
4. Revisser le carter d'échappement et le silencieux ensemble en toute sécurité.
5. Assurez-vous de demander à votre réparateur pour le nettoyage du silencieux périodiquement.

### 10.6 Stockage

Ne pas stocker l'élagueuse pendant une période prolongée (30 jours ou +) sans faire un entretien de stockage comme suit :

1. Stocker l'appareil dans un endroit sec et sans poussière, hors de portée des enfants.

#### ATTENTION



#### DANGER

Ne pas stocker dans un endroit clos où les vapeurs de carburant peuvent s'accumuler et provoquer des flammes ou étincelles qui peuvent causer des blessures graves.

2. Placer l'interrupteur d'arrêt en position « OFF ».
3. Enlever toute accumulation de graisse, huile, saleté, débris ...
4. Effectuer toutes les lubrifications et entretiens périodiques nécessaires.

#### Important

Certaines sèves des arbres et des résines sont corrosives. Laver soigneusement le guide et la chaîne après chaque utilisation, puis les parties métalliques avec une huile.

### 10.7 Stockage du moteur

1. **Vider** le réservoir de carburant **complètement** et tirer sur le lanceur plusieurs fois pour enlever le carburant du carburateur.
2. Retirer la bougie et verser 7 c.c. d'huile moteur 2 temps propre dans le cylindre à travers le trou de la bougie.
  - a. Placer un chiffon propre sur le trou de la bougie.
  - b. Tirer la poignée de lanceur 2/3 fois pour répartir l'huile dans le moteur.
  - c. Observer l'emplacement du piston. Tirer la poignée de démarreur lentement



## *Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T*

- jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet et reste là.
3. Installer la bougie. (Ne pas connecter le câble de la bougie)
  4. Installer la protection du guide sur le guide et la chaîne pendant le stockage.

### **10.8 Stockage de l'élagueuse**

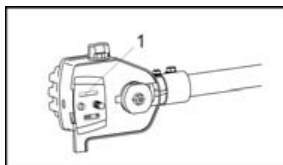


Fig. 25-1

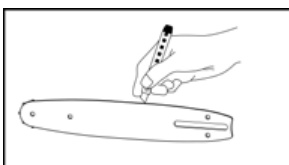


Fig. 25-2

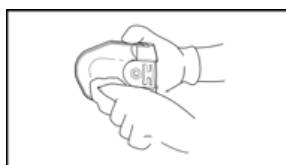


Fig. 25-3

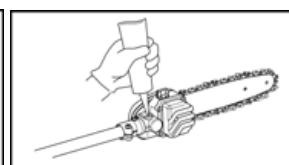


Fig. 25-4

#### **Huile (Fig. 25-1)**

Nettoyer le trou de l'huile de chaîne chaque fois que c'est possible.

#### **Barre de guide (Fig. 25-2)**

Avant d'utiliser la machine, nettoyer la rainure et le trou de l'huile avec une jauge adaptée.

#### **Boîtier latéral (Fig. 25-3)**

Garder toujours le boîtier latéral et la zone d'entraînement propre de toute sciure de bois et de débris.

Appliquer régulièrement de l'huile ou de la graisse dans cette zone à protéger de la corrosion. (la sève des arbres contient un niveau élevé d'acide)

#### **Renvoi d'angle (Fig. 25-4)**

Vérifier le renvoi d'angle. Il faut le graisser toutes les 50 heures de fonctionnement en enlevant le bouchon de remplissage de graisse sur le côté du renvoi d'angle.

Si aucune graisse n'est visible sur le flan des engrenages, remplir la transmission avec une graisse polyvalente jusqu'au  $\frac{3}{4}$ .

Ne pas remplir complètement la transmission.



## **11 Garantie**

---

### ***Conditions de garantie***

La Société FRANCEPOWER garantie ses produits pour une période de :

- 12 Mois à usage Professionnel
- 6 Mois à usage Location
- 24 Mois à usage privé

Ceci à compter de la date d'achat sur présentation de la facture d'achat.  
Pendant cette période, FRANCEPOWER s'engage à remplacer ou réparer gratuitement le matériel concerné.

Sont exclues de la garantie, les pannes issues des causes suivantes :

- Délai de garantie dépassé
- Usure normale
- Utilisation maladroite
- Manque d'entretien
- Mauvais branchement
- Mauvaise installation
- Modification non autorisée sur le matériel
- Utilisation de combustibles ou lubrifiants non adaptés
- Réparations effectuées par un personnel non autorisé
- Dommages accidentels

Sont exclues également :

- Les dépenses concernant le transport
- Le déplacement du personnel technique au domicile du client

Le non respect des échéances de règlement annule et substitue toutes les précédentes conditions et ne peuvent être modifiées sinon par écrit.

*Les spécifications de ce manuel peuvent être changées sans préavis.  
Les descriptions et illustrations de ce manuel ne sont fournies qu'à titre indicatif et peuvent ne pas correspondre exactement à votre élagueuse.*



## *Elagueuse KEL 27 & Elagueuse Télescopique KEL 27 T*

### FABRICANT

TEAM MACHINERY CO. Ltd  
[sales@trimmer.com.tw](mailto:sales@trimmer.com.tw)  
209 Shen an road,  
CHAN HWA CITY,  
TAIWAN, R.O.C.

Tél : + 886 – 4 - 7373668  
Fax : + 886 – 4 - 7371618

**[www.trimmer-brushcutter.com](http://www.trimmer-brushcutter.com)**

### DISTRIBUTEUR

FRANCEPOWER  
[francepower@francepower.fr](mailto:francepower@francepower.fr)  
147 Bis rue de Merville  
BP 30212  
59524 HAZEBROUCK Cedex

Tél : (33) 03 28 50 92 30  
Fax : (33) 03 28 50 92 31

**[www.francepower.fr](http://www.francepower.fr)**